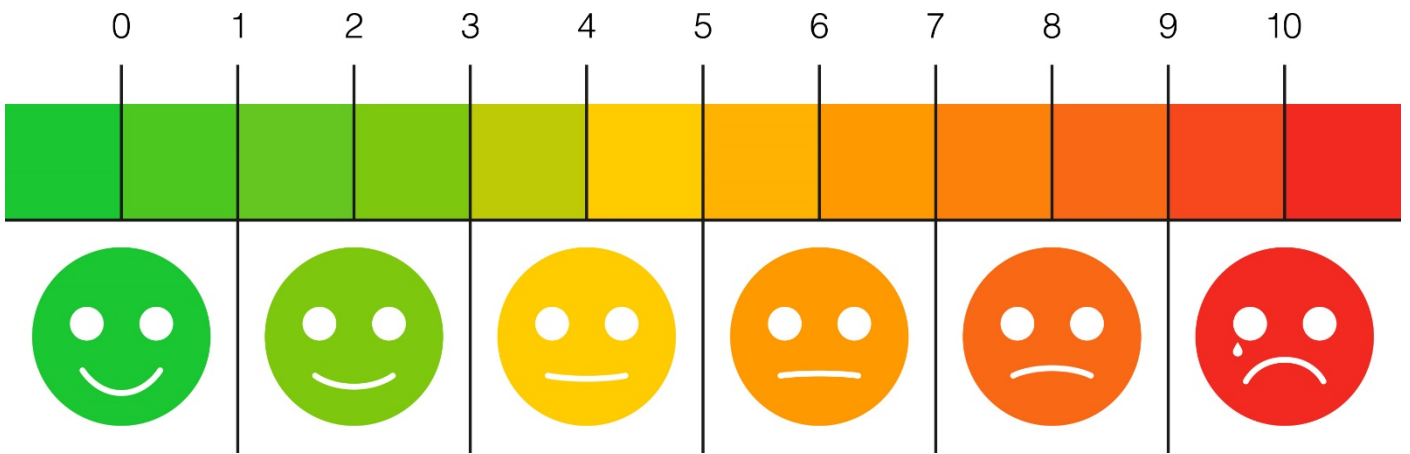


# General Anaesthesia for Surgery – Japanese

For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	konnichiwa	こんにちは
2	please	dozo	どうぞ
3	thank you	arigato	ありがとう
4	yes	hai	はい
5	no	iie	いいえ
6	mother	okaa san	お母さん
7	baby	akachan	あかちゃん
8	father	oto san	お父さん
9	friend	tomodachi	友達
10	caesarean section	teio sekkai	帝王切開
11	labour	bunben	分娩
12	general anaesthetic	zenshin masui no kusuri	全身麻酔の薬
13	asleep	ne te imasu	寝ています
14	this is safe	ko re wa anzen desu	これは安全です
15	rare risks	ma re na kiken	まれな危険
16	pneumonia	hai en	肺炎
17	low oxygen in the body	tei sanso	低酸素
18	awake during operation	shujutsu chu oki te imasu	手術中起きています
19	Do you agree?	ko re de yoi desuka?	これでよいですか？
20	Have you any allergies?	arerugee wa arimasu ka?	アレルギーはありますか？
21	Have you had anaesthetic problems before?	imamade masui de mondai wa arimashita ka?	今まで麻酔で問題はありましたか
22	do you have medical problems	imamade ni byo-ki wa shimashita ka?	今までに病気はしましたか？
23	How long since last food?	saigo ni tabemono o tabete kara dono kurai tachi mashita ka?	最後に食べ物を食べてからどのくらい経ちましたか？
24	How long since last drink?	saigo ni nomimono o non de kara dono kurai tachi mashita ka?	最後に飲み物を飲んでからどのくらい経ちましたか？
25	open your mouth	kuchi o akete kudasai	口を開けて下さい
26	swallow	nomikonde kudasai	飲み込んで下さい
27	breathe deeply	shin kokyuu shi te kudasai	深呼吸して下さい
28	oxygen	sanso	酸素
29	I will inject now	ima kara chuu-sha shimasu	今から注射します
30	wake up	oki te kudasai	起きて下さい
31	none	na shi	なし
32	all	su be te	すべて
33	worst	ichiban warui	一番悪い
34	best	ichiban yoi	一番よい
35	You will feel...	anata wa - o kanji masu	あなたは-を感じます
36	Do you feel...?	- o kanji masu ka?	-を感じますか？
37	Where?	doko?	どこ？
38	pain	itami	痛み
39	pressure	appaku	圧迫
40	pain relief	chin tsuu	鎮痛
41	numb	kannkaku ga nakunaru	感覚がなくなる
42	cold	tsumetai	冷たい
43	feel sick	kibun ga warui	気分が悪い
44	short of breath	iki ga kurushii	息が苦しい
45	weak	yowai	弱い
46	sleepy	nemui	眠い
47	left	hidari	左
48	right	migi	右
49	minute	funn	分
50	hour	jikan	時間
51	day	nichi	日



This sheet gives terms in Japanese related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	konnichiwa	こんにちは
2	please	dozo	どうぞ
3	thank you	arigato	ありがとう
4	yes	hai	はい
5	no	iie	いいえ
6	mother	okaa san	お母さん
7	baby	akachan	あかちゃん
8	father	oto san	お父さん
9	friend	tomodachi	友達
10	caesarean section	teio sekkai	帝王切開
11	labour	bunben	分娩
12	spinal anaesthetic	sekitsui masui no kusuri	脊椎麻酔の薬
13	epidural anaesthetic	ko-makugai masui no kusuri	硬膜外麻酔の薬
14	injection into back	senaka ni chuu-sha	背中に注射
15	pain relief	chin tsuu	鎮痛
16	contraction	shuu shuku	収縮
17	pain killing medicine	itami do me	痛み止め
18	you will be numb here	koko no kannaku ga nakunari masu	ここの感覚がなくなります
19	awake during operation	shujutsu chu wa oki te imasu	手術中は起きています
20	this is safe	ko re wa anzen desu	これは安全です
21	Do you agree?	ko re de yoi desuka?	これでよいですか？
22	Have you any allergies?	arerugee wa arimasu ka?	アレルギーはありますか？
23	Have you had anaesthetic problems before?	imamade ni masui de mondai wa arimashita ka?	今までに麻酔で問題はありましたか？
24	Do you have medical problems?	imamade ni byo-ki wa shimashita ka?	今までに病気はしましたか？
25	stay still	jitto shi te kudasai	じっとして下さい
26	turn to	- o mu i te kudasai	-を向いて下さい
27	curl up	maruku natte kudasai	丸くなって下さい
28	push here	koko o oshite kudasai	ここを押して下さい
29	I will inject now	ima kara chuu-sha shimasu	今から注射します
30	none	na shi	なし
31	all	su be te	すべて
32	worst	ichiban warui	一番悪い
33	best	ichiban yoi	一番よい
34	You will feel...	anata wa - o kanji masu	-を感じる
35	Do you feel...?	- o kanji masu ka?	-を感じますか？
36	Where?	doko?	どこ？
37	pain	itami	痛み
38	pressure	appaku	圧迫
39	pain relief	chin tsuu	鎮痛
40	numb	kankaku ga nakunaru	感覚がなくなる
41	cold	tsumetai	冷たい
42	feel sick	kibun ga warui	気分が悪い
43	short of breath	iki ga kurushii	息が苦しい
44	weak	yowai	弱い
45	sleepy	nemui	眠い
46	left	hidari	左
47	right	migi	右
48	minute	funn	分
49	hour	jikan	時間
50	day	nichi	日



*Sturmev, Chambers & McNamara*